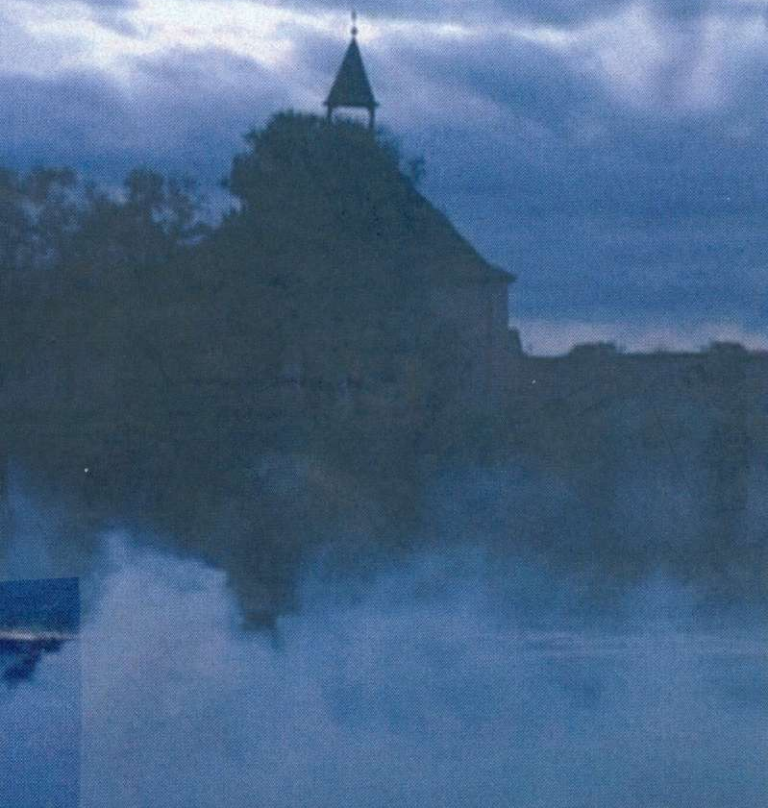


Ж. Ж. Варбот

ИССЛЕДОВАНИЯ
ПО РУССКОЙ И СЛАВЯНСКОЙ
ЭТИМОЛОГИИ



РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В. В. ВИНОГРАДОВА

Ж. Ж. Варбот

Исследования
по русской
и славянской
ЭТИМОЛОГИИ



Нестор-История
Москва • Санкт-Петербург
2012

УДК (811.16+811.161.1)'373.6

ББК 81.2-3

В 18

Рецензенты:

доктор филологических наук *С. М. Толстая*
доктор филологических наук *И. Г. Добродомов*

Варбот Ж. Ж.

В 18 Исследования по русской и славянской этимологии. — М.; СПб.: Нестор-История, 2012. - 648 с.

ISBN 978-5-98187-777-3

Сборник содержит статьи, посвященные как теоретическим и методологическим проблемам этимологии, так и конкретному этимологическому анализу (этимологизации отдельных слов и групп слов). Объектом исследования является лексика русского языка (в значительной части — лексика русских диалектов) и лексика других славянских языков, а также реконструированная лексика праславянского языка.

И в теоретических статьях, и в статьях о происхождении определенных слов как основа этимологического анализа рассматривается соотношение, связь и взаимодействие структурных и семантических характеристик слова на протяжении всей истории его существования.

УДК (811.16+811.161.1)'373.6

ББК 81.2-3

© Ж. Ж. Варбот, 2012

© Издательство «Нестор-История», 2012

Содержание

Предисловие.....	9
------------------	---

Часть I

НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ ЭТИМОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА

Глава 1

СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ И ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЕ ГНЕЗДА

О словообразовательном анализе в этимологических исследованиях.....	13
О словообразовательной структуре этимологических гнезд.....	28
О погнездовой ориентации при реконструкции и этимологизации праславянского лексического фонда.....	36
Место основ настоящего времени в системе отглагольного словообразования праславянского языка.....	41

Глава 2

ЭТИМОЛОГИЯ И ФОНЕТИКА

Факультативная дифтонгизация этимологического у в русских говорах....	57
Об одной фонетической аномалии в славянских языках.....	64

Глава 3

СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ В ЭТИМОЛОГИИ

Из семантического опыта этимологии.....	69
Связи значений и семантическая реконструкция в этимологии.....	75
К проблеме обратимости направления семантических изменений.....	82
О семантике и этимологии звукоподражательных глаголов в праславянском языке.....	88

Славянские представления о скорости в свете этимологии (к реконструкции славянской картины мира).....	99
К этимологии славянских прилагательных со значением 'быстрый'	112
I. Праслав. * <i>skorъjъ</i>	112
II. Прилагательные с корнем <i>тъ/ьrk-</i> ; рус. <i>сверкитъ</i>	115
К славянским обозначениям изобилия и тучности	120
Диахронический аспект проблемы языковой картины мира	123

Глава 4

СООТНОШЕНИЕ СТРУКТУРНЫХ И СЕМАНТИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК ЛЕКСЕМ, ЛЕКСИЧЕСКИХ СИСТЕМ И СООТВЕТСТВУЮЩИХ АСПЕКТОВ ЭТИМОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА

Морфосемантическое поле лексемы в этимологическом словаре и возможности его реконструкции	130
О соотношении структурного и семантического аспектов анализа в этимологии	136
Об одном случае взаимовлияния гетерогенных омонимов.....	139
К типологии взаимодействия этимологических гнезд	141
Этимологические гнезда и лексико-семантические поля в диахронии и синхронии.....	145

Глава 5

НЕРЕГУЛЯРНЫЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЯ СЛОВ

Нерегулярные изменения в славянских языках и славянская этимология.....	154
Индоевропейские и праславянские архаизмы в славянских нерегулярных преобразованиях.....	165
Морфологические преобразования в слав. <i>stati</i> и их лексические последствия	170
Народная этимология в истории языка и в научной этимологии	174
<i>Дунай</i> в русской народно-этимологической реинтерпретации	184

Глава 6

ЭТИМОЛОГИЗАЦИЯ ГАПАКСОВ

Определение значений и этимологизация «темных» редких слов из памятников письменности	189
И все-таки др.-рус. <i>-слянути</i> реально (к проблеме гапаксов).....	192

Глава 7

ДИАЛЕКТНАЯ ЭТИМОЛОГИЯ. ЭТИМОЛОГИЗАЦИЯ ЗАИМСТВОВАНИЙ

О специфике диалектной этимологии.....	195
Из опыта диалектной этимологии	202

Глава 8

ЭТИМОЛОГИЯ В СЛОВАРЯХ

Словарь В. Даля и современная этимология 214
История славянского этимологического глосса в праславянском словаре 220

Часть II

КОНКРЕТНАЯ ЭТИМОЛОГИЗАЦИЯ

Глава 9

РЕКОНСТРУКЦИЯ И ЭТИМОЛОГИЗАЦИЯ
ПРАСЛАВЯНСКИХ ОБРАЗОВАНИЙ

К этимологии древнейшего славянского названия бересклета 235
К этимологии вост.-слав. *brudi 238
О загадке красоты грозы 240
Вокруг славянского гумна 243
К этимологии праславянского названия ишея 247
О первичной мотивации праслав. *kьrta 'корма' 251
К этимологии праслав. *laskati 252
К этимологии праслав. *město 254
Об этимологии праслав. *pěstovati, *pěstunь 261
Слав. *pělъ (pělъ) 265
К реконструкции и этимологии праслав. *podьbь (pъ) 268
К этимологии праслав. *sadlo > рус. сало 271
О славянском родстве праславянского глагола *skočiti 273
Праслав. *snica 276
Об этимологии глагола стараться 278
Праслав. *storь и родственные образования 284
Праслав. *straxь 287
К этимологии праслав. *strěla 290
Слав. *vad- 'приучать; привычка, приучение' 292
Праслав. *žerti, *žerq 'приносить жертву' 295
Вост.-слав. *žuxnqti 'блекнуть, сохнуть' 298
Заметки по славянской этимологии (слав. *koristь, слав. *(s)krega) 301
Заметки по славянской этимологии (слав. *nagfьjъ; *lězo, lězivo) 310
Славянские этимологии (происхождение глосса слав. *ners- и некоторые продолжения его в славянских языках; некоторые продолжения глосса слав. *(s)kelb-/*(s)kolb-) 315
Происхождение глосса слав. *ners- и некоторые продолжения его в славянских языках 315

Некоторые продолжения гнезда слав. <i>*(s)kelb-/*(s)kolb-</i> в славянских языках	318
Славянские этимологии (слав. <i>*pъvati</i> , ст.-слав., др.-рус. (<i>и</i>) <i>спьвти</i>).....	321
Славянские этимологии (<i>*opoka</i> ; <i>*nadovъsъ</i> ; <i>*žęželъ</i> ; <i>*xorošъjъ</i> и <i>*xoxoriti se</i>).....	324
Этимологические заметки (полос. и рус. <i>зырить</i> ; слав. <i>*obyža/*obyzu</i>).....	335
К реконструкции и этимологии некоторых праславянских глагольных основ и отглагольных имен.....	342
I. <i>*šarъpati</i> ; <i>*čъrsnъqi</i> ; <i>*čъrxati / *čъrsati</i> ; <i>*pъrtiti</i> и <i>*pъrtъ</i> ; <i>*mъxnъqi</i> и <i>*mušiti</i> ; <i>*tъrxati</i> и <i>*toršiti</i> ; <i>*o(h)lara</i> ; <i>*pěšъjъ</i> II	342
II. <i>*ridati</i> ; <i>*qlajъ</i> ; <i>*prilyka</i> и <i>*lykadlo</i> ; <i>*zakъln</i> и <i>*nakъlo</i> ; <i>*zaqъkъ</i> , <i>*korporu'a</i>	354
III. <i>*tъrbati</i> ; <i>*(s)koměti</i> и <i>*(s)koměz-</i> ; <i>*zanoviti</i> и <i>*sanovetъ</i>	364
IV. <i>*tipati</i> ; <i>*pišcati</i> II и <i>*pišcalъ</i> II; <i>*vъrati</i> ; <i>*sokorъ</i> и <i>*sočiti</i> III	373
V. <i>*pručiti</i> ; <i>*sъrtati</i> ; <i>*ružiti</i> ; <i>*ružъ</i> и <i>*rъžъ</i> ; <i>*(sъ)klenъ</i> и <i>*s(ъ)klenъ</i>	383
VI. <i>*vъrkočъ</i> ; <i>*vъrcati</i> ; <i>*vъrkati / *vъrkati</i> и <i>*vъrka / *vъrca</i> ; <i>*piskъ /</i> <i>*piska</i> ; <i>*ščekъ</i> ; <i>*golaščekъ / *golaščekъ</i> и <i>*čekati</i> ; <i>*čeka</i>	393
VII. <i>*pъrkati (se)</i> ; <i>*pъrpati</i> и <i>*(po)parъ/*para</i> ; <i>*ščiqati</i> ; <i>*ščъgnъqi</i> , <i>*ščiqolъ(je)</i>	403
VIII. <i>*vъrdati</i> ; <i>*sečati</i> ; <i>*mъrx-/*mъrx-</i> и <i>*myrěti</i> ; <i>*plixati</i>	414
IX. <i>*syknъqi</i> ; <i>*rъvъnъ</i> и <i>*ruja</i> ; <i>*guzlo</i>	422
X. <i>*(s)kripati</i> ; <i>*skripъ</i> и др.; <i>*sqdoma</i> и <i>*sqdomiti</i> ; <i>*žъrxъ</i>	425
XI. <i>*lybnъqi</i> ; <i>*tъpati</i> ; <i>*mesъqi</i>	432
XII. <i>*(s)kъrbati</i> и <i>*kъrbanъ</i> ; <i>*kъrbačъ</i> ; <i>*pъlkati</i> ; <i>*plęsti</i> и <i>*priplęti</i> ; <i>*sujъ</i> ; <i>*tružiti</i>	437
XIII. <i>*bariti se</i> и <i>*baruxati</i> ; <i>*barušiti</i> ; <i>*kyrkati</i>	448
XIV. <i>*ruta</i> и <i>*rutina</i> ; <i>*plajъma / -ъba</i>	451
Русские диалектные дополнения к праславянским реконструкциям и этимологиям	453

Глава 10

ЭТИМОЛОГИЗАЦИЯ ЛЕКСИКИ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ

Чеш. <i>nahraditi</i>	466
Чеш. <i>omať</i>	470
Чешские этимологии (<i>nažít vodú</i> ; <i>věrucha</i> и <i>závěrucha</i>)	472
Чешские этимологии (<i>mlovina</i> ; <i>poulovný</i> ; <i>pasáry</i> ; <i>papužiti</i>)	476
Чешские этимологии (<i>úrutný</i> и <i>irrutný</i> ; <i>maňati</i> ; <i>hřibat</i> и <i>hřebat</i>)	483
Чеш., словц. <i>pahýl</i>	487
Чешские и словацкие этимологии (словц. <i>stih</i> ; чеш. <i>pověřek</i> ; чеш. <i>šámati</i> ; чеш. диал. <i>miglanc</i> ; словц. <i>migl'anc</i>)	489
Лехитские этимологии (польск. <i>wnęka</i> ; <i>wykoprzeć</i> ; кашуб.-словин. <i>-sk'óhic</i> ; <i>krąćni</i> ; <i>oścąkle</i> ; <i>pażew</i> ; <i>miřa</i>)	493

Лехитские этимологии (кашуб.-словин. <i>pátarâk</i> , польск. <i>przełaj, uszczaby</i>)	501
Лехитские этимологии (польск. <i>krasaki</i> и <i>krasić</i> , кашуб.-словин. <i>sěrbac</i>)	505
Кашубские этимологии (<i>řta; mēzglati</i> и <i>mēza; mēkəc sȧ; kũčdět</i> и <i>čēdra; plēša; pel</i>)	508
Кашуб. <i>sãžk</i>	515
Кашубские этимологии в свете русских диалектизмов (кашуб. <i>neobodni, břętyic sȧ</i>)	516
Болгарские этимологии (<i>ратя, ратявам; пѡдгима се, подгѡм, подгѡмѡл</i>) ..	519
Укр. <i>кочубей</i>	522

Глава 11

ЭТИМОЛОГИЗАЦИЯ РУССКИХ СЛОВ

Раздел 1. Лексика литературного языка

<i>завируха, завороха, завирюха</i>	524
«Ты солнце в выси мне застишь...»	526
Рассматривая <i>згу</i>	528
<i>измыиваться</i>	532
<i>копчик</i>	538
<i>кумекать</i>	540
<i>задать лататы</i>	541
<i>настропалить</i>	543
<i>настырный</i>	545
<i>пострел</i>	547
<i>проворонить</i>	550
разгов. <i>сечь</i> 'понимать'	552
<i>сични</i>	554
<i>трупить</i>	555
др.-русск.-слав. <i>вѣсть</i> 'счастье, удача'	559
<i>бейка</i>	562
<i>лайка</i> — сорт мягкой кожи	565
<i>пентюх</i>	567
<i>фитюлька</i>	571
<i>причиндалы</i>	571
<i>ряженка</i>	573

Раздел 2. Лексика русских диалектов

<i>жгуль</i>	575
<i>пазгать</i>	579
<i>подгирюх</i>	584

Заметки по этимологии русской диалектной лексики (<i>паскаль, дызнуть, водопеть</i>)	586
Заметки по этимологии русской диалектной лексики (на материале словаря д. Деулино)	590
Заметки по этимологии русской диалектной лексики (забайкальские говоры)	594
<i>паскаружник</i> и <i>паскаружник</i>	595
<i>вырла</i>	595
<i>оплёка</i>	596
Заметки по этимологии русской диалектной лексики (<i>создбм, мильгать, мельзйт</i>)	597
Заметки по этимологии русской диалектной лексики <i>обмои. миторь</i>	600
Заметки по этимологии русской диалектной лексики (тамб. <i>тмילו</i> , арханг. <i>грусна</i> , подмоск. <i>прозука</i>)	603
Словообразовательно-этимологические комментарии к некоторым русским диалектизмам (на материале «Словаря русских допских говоров»)	609
К этимологии некоторых русских диалектизмов (волог. <i>васко</i> , ср.-урал. <i>выспеться</i> , приуртыш. <i>забершйт</i> , карел. <i>перепйна</i> , яросл. <i>бизбй</i>)	611
О возможности альтернативного истолкования одного гидронимического гнезда	615
Принятые сокращения	619
Источники и литература	619
Периодические издания	631
Указатель слов	632